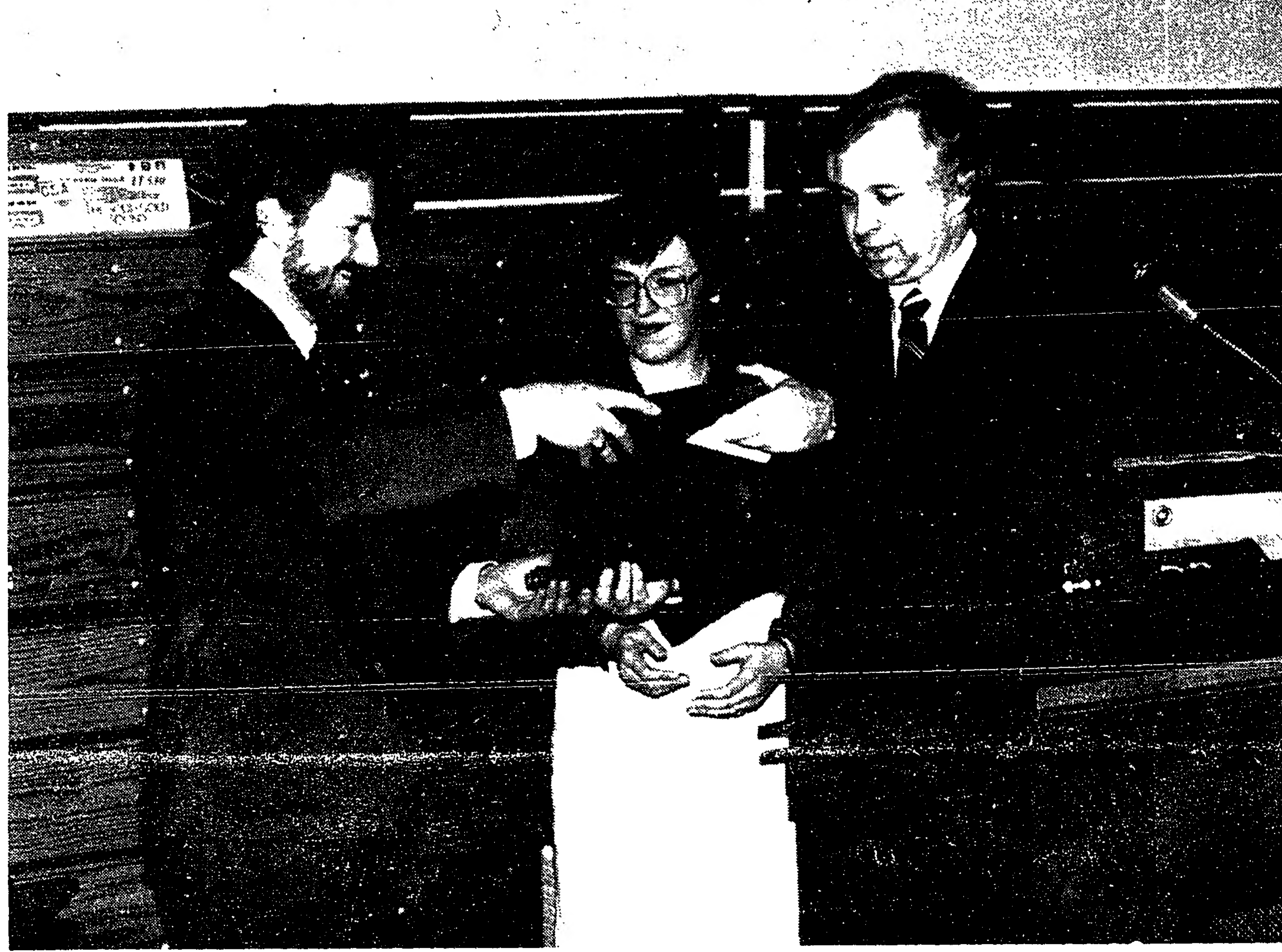
LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

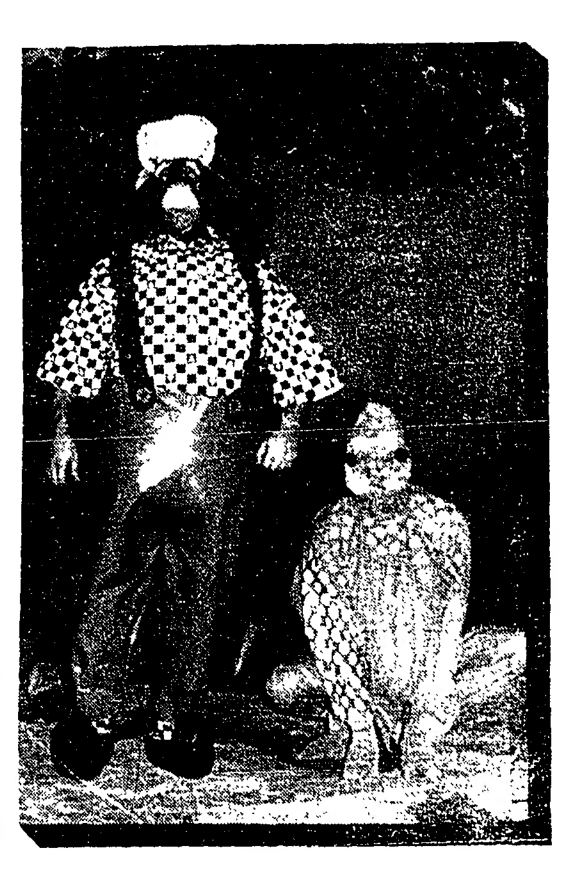
Vol. 19 No. 49 Edmonton, vendredi le 21 février 1986 16 pages 0.50

AU SOMMAIRE

Soirée de la Saint-Valentin à l'école Maurice Lavallée



Léo Turcotte (à gauche) acceptant un remerciement-souvenir de la part des parents et du personnel. Au centre Mme Madeleine Mercier. À droite: Georges Arès.



Si La Fontaine...

Si La Fontaine vivait, qu'aurait-il pensé de la pièce du TFE au sujet de ses fables. Paul Denis nous lance sur une piste.

Page 2.

Le vendredi 14 février, environ 170 parents et amis de l'école Maurice Lavallée se réunissaient pour célébrer la Saint-Valentin.

Le gymnase de l'école fut transformé par le Comité consulatif des parents de l'école en une salle de soirée où règnaient la chaleur et l'intimité. En effet, l'orchestration réussie de paravents rouges, de coeurs et de cupidons sur les murs, de tables décorées de chandelles et de pochettes de bonbons rouges en forme de coeur, donnait au gymnase un vrai visage de fête.

Tout au long de la soirée, l'abbé Raymond Guimond, curé de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin, secondé par Mme France Levasseur-Ouimet et M. Guy Goyette, ont régalé tous les invités par leur exécution au piano et à l'accordéon de mélodies vivantes et rythmées.

Le Comité consultatif de parents rendit un hommage de reconnaissance bien mérité au personnel "fondateur" et actuel de l'école Maurice Lavallée. M. Jean Watters, maître de cérémonie, Mme Madeleine Mercier, présidente du comité consultatif et Me Georges Arès, président de la Société des parents pour l'école francophone d'Edmonton, soulignèrent la conviction, la persévérance et la générosité de coeur et d'esprit de tout le personnel, traits qui assurent tant aujourd'hui que demain le succès de cette école. Madame Mercier déclarait, "Ces personnes font de notre école un endroit où nos enfants peuvent être joyeux et épanouïs".

Parmi les invités de marque, on remarqua la présence de Madame Alice Gagné, présidente du Conseil scolaire des écoles catholiques d'Edmonton, et présidente de l'Association des commissaires des écoles bilingues de l'Alberta.

Madame Louise Huard-Peake, présidente du Conseil français du Alberta Teachers' Association (A.T.A.), le Père Maurice Beauregard, curé de la paroisse Saint-Joachim et M. l'abbé Raymond Sévigny, curé de la paroisse Sainte-Anne étaient également présents.

Au nom des parents et amis, nous tenons à remercier et à féliciter le comité: Madame Mercier, présidente, Cécile Amyotte, Lise Desbiens, Claire Hébert, Raymonde Leroux, Jeannine Sabourin, Christine Savard, Denis Tardif et Jean Watters, ainsi que le Club Richelieu, en les personnes de Louis Côté et de son épouse Denise, pour une soirée des plus réussies.

FÉLICITATIONS!

YVES LAVERTU

EDMONTON — Les francophones de l'Alberta pourront dorénavant être entendus par un jury dans leur langue.

Une décision rendue par le juge William Sinclair de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta vient d'en décider ainsi. Le document de 74 pages rendu public à Edmonton mercredi le 12 février donne ainsi gain de cause à l'avocate Me Mary Moreau. Il s'agissait de sa deuxième requête à la Cour du Banc de la Reine afin d'obtenir pour son client M. Luc Paquette un procès totalement en français.

Le magistrat donne à l'Alberta sept années et demie pour se conformer aux exigences du Code criminel à ce sujet. Le Code criminel canadien permet en effet l'utilisation du français ou de l'anglais devant les tribunaux.

La disposition juridique avait été adoptée en 1978 par le Parlement fédéral. Depuis, on attendait que les provinces emboîtent le pas. A ce jour, seuls les territoires, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et le Manitoba appliquent cette clause.

On connaîtra d'ici peu la réaction du Procureur général de l'Alberta quant à son intention ou non de faire appel.

La Fontaine aurait aimé voir ça

PAUL DENIS

Jean de La Fontaine n'aurait pas manqué d'applaudir chaleureusement la troupe du Théâtre français d'Edmonton pour sa



Hélène Boisvert, sautillante et énergique dans son rôle de cigale.

présentation énergique de ses fables bien connues. Cette adaptation des fâbles du grand poète est l'oeuvre de Pierre Bokor, directeur artistique du TFE.

D'avoir réussi à adapter pour la scène des fables, c'est un véritable coup de génie, tout à l'honneur du directeur Pierre Bokor. Quelque soit la fable, "Le Corbeau et le Renard", "La Cigale et la Fourmi", "Le Loup et l'Agneau", etc., il lui fallait trouver le truc de transmettre toute la partie du poème qui n'était pas paroles d'animaux, sans tomber dans le récit tout simple du texte.

Il a réussi à relever ce défi avec imagination. Les costumes, le décor, la technique de l'éclairage et du son ont été mariés avec brio pour justement transmettre à l'auditoire le message intégral du poète. Bokor a même ressuscité Jean de La Fontaine et l'a fait promener sur scène à des moments tout à fait opportuns.

Witold Kurpinski a créé et construit un décor absolument superbe. Un gros arbre avec un feuillage tout à fait crédible était entouré d'une verdure tapissée de fleurs et d'énormes champignons lui donnant l'allure d'une véritable forêt enchantée.

Les costumes vraiment exquis démontrent encore une fois le talent indéniable de la couturière du TFE, Mme Odette Dionne. Elle a fait des costumes: le corbeau, le renard, le lièvre, la tortue, le loup, la brebis, le boeuf, la grenouille, la cigale, la fourmi et d'autres encore.

Pour les enfants, cette présentation des fables de La Fontaine arrive à point puisque plusieurs professeurs ont préparé leurs élèves par anticipation. Dès le début, les enfants sont emballés et sitôt embarquent dans le mouvement en cadence de la pièce. Aucun moment ne paraît long et d'un poème à l'autre la transition passe inaperçue. Un tour de force vraiment exceptionnel que Pierre Bokor a réussi, on dirait, presque sans effort avec l'aide de l'excellente musique originale de Michel Landry.

Pour les adultes, la pièce est une véritable détente permettant l'oubli de la réalité d'une vie quotidienne difficile. L'imagination de chacun est stimulée vers le monde du rêve.



Jean Larose dans le rôle de La Fontaine.

L'Outil; le meilleur ami de l'homme

JEAN GAUTHIER

Cette pièce de théâtre intitulée L'OUTIL une création de Yves Caron raconte l'histoire d'une amitié entre des outils, un concierge, une jeune élève et un directeur d'école. L'aspect de cette amitié à la fois imaginaire et réelle dont il est question dans la pièce est l'apprentissage du savoir écouter.

Les acteurs

L'Outil d'une durée de 40 minutes environ, se déroule dans une conciergerie d'école en apparence normale. Monsieur Répare-Tout (Yves Mercier) le concierge parle à ses outils.

Ces derniers, Grisable (la sableuse), Trouvis (la perceuse) et Chick-à-Chick (la scie sauteuse) sont "réellement" vivants. Leurs sons, leurs mouvements et même leur caractère personnel a de quoi d'étrangement humain... Au point que ces outils suscitent dans le public des réactions dépassant largement l'utilité première de ces instruments de travail.

Puis, arrive comme un cheveu sur la soupe Bamboulamine (Sylvie Houle), une petite fille très, très mais très curieuse et espiègle. Bamboulamine veut apprendre à parler aux outils. Selon Monsieur Répare-Tout, Bamboulamine doit d'abord apprendre à écouter. Son apprentissage donne lieu à des situations cocasses.

Finalement, entre en scène Monsieur Dirige-Tout (Normand Vincent) directeur de l'école. Voici un commentaire de Monsieur Dirige-Tout qui en dit long sur sa personnalité. "Moi, je n'écoute pas, je dirige un point c'est tout!"

Bamboulamine et Monsieur Dirige-Tout vont-ils apprendre à écouter? Comment? Grâce à la relation d'amitié qui existe entre Monsieur Répare-Tout et ses outils, Grisable, Trouvis et Chick-à-Chack. Cette relation d'amitié particulière leur sert à Bamboulamine et Monsieur Dirige-Tout d'exemple, et quel exemple!

Selon le metteur en scène de la pièce de théâtre L'OUTIL Denis Couture; "ce sont des personnages qui ont l'allure clownesque mais, qui ne sont pas des clowns. Ils ont quand même un côté réel."

Voici quelques commentaires recueillis auprès d'un public venu nombreux assister à cette représentation théâtrale de la Boîte à Popicos. Il y avait 58 personnes dont 18 enfants et 40 adultes.

Commentaires d'enfants

"Les outils étaient vraiment drôles et les oreilles et le coeur étaient aussi très drôles".

"Moi, j'ai aimé quand la sableuse a parti à marcher."

"Moi, j'ai aimé quand elle (la sableuse) partait se cacher parce qu'elle ne voulait pas travailler."

"Moi, j'ai aimé la fille quand elle ne voulait pas écouter."

Commentaires d'adultes

"J'ai aimé l'aspect d'écouter avec le coeur, non seulement les humains mais aussi les outils avec lesquels on travaille."

"J'ai beaucoup aimé les chansons, beaucoup, beaucoup et le mouvement, les outils, les couleurs mais, surtout les chansons."

"Je craignais un peu, moi ayant des enfants que les enfants aient envie de jouer avec les outils en sortant de la pièce. Au contraire, il faut écouter avant de s'en servir.".

En somme, comme le disait Monsieur Répare-Tout lors de la pièce L'OUTIL; "plus votre coeur écoute plus il devient grand".

Place aux artistes

JEAN GAUTHIER

De plus en plus d'artistes franco-albertains, amateurs et professionnels expriment plus souvent leur talent. C'est grâce, entre autre, à l'aide du poste de radio CHFA.

Dans le cadre des fêtes du 35e anniversaires de CHFA, en 1984, des spectacles et des enregistrements d'artistes amateurs franco-albertains eurent lieu. Depuis l'automne jusqu'à tout récemment, Suzette Lagacé-Aubin, René Charrier réalisateurs à CHFA et leur équipe ont effectué un travail similaire. Ainsi 29 artistes francophones des 4 coins de l'Alberta ont participé à une série de spectacles et d'enregistrements.

L'émission de radio intitulée Samedi en liberté diffuse présentement entre 10h30 et 11h00 du matin les enregistrements effectués par 25 des 29 artistes.

Tout cela de dire Suzette Lagacé-Aubin; "ça donne à l'artiste une occasion de se développer, de développer son professionnalisme." Par exemple, Josée Lajoie de chanteuse amateur qu'elle était, il y a deux ans, est aujourd'hui une chanteuse professionnelle. Sa participation à une émission de radio



Suzette Lagacé-Aubin.

intitulée, Voies et Ondes au réseau national en témoigne.

Ce printemps, 5 artistes francophones participeront au "Show Case" albertain à Edmonton. A cette occasion des producteurs artistiques de partout au Canada viendront évaluer le potentiel artistique albertain, dont celui francophone.

En terminant, comme le dit Suzette Lagacé-Aubin. "Du 35 ans en ondes à aujourd'hui on a beaucoup plus de groupes d'artistes qui se sont améliorés. Ils ont évolué dans leur musique, et leurs intentions".

Fin de la saison régulière de la L.L.I.E.

Radio-Canada en première place

Bonjour amateurs de sport culturel!

Le 14 février, lorsque deux valentins se rencontrent, ça fait des flamèches...

Mais lorsque deux équipes de valentins s'affrontent ça fait des feux d'artifices!

C'est en plein ce genre de joute presque érotique que nous ont servis vendredi soir dernier les Bizzz'or de Radio-Canada et les Camp-10-Ratons de l'ACFA. L'ébat amoureux s'est terminé dans la chaude sueur d'une période supplémentaire par une victoire durement acquise des Bizzz'or au compte de 8 à 7. Il faut croire qu'en cette soirée de valentin les Bizzz'or ont su davantage séduire le vaste public. Tant mieux pour eux car cette victoire les place seuls au sommet du classement général de la L.L.I.E.

Maintenant que les Bizzz'or de Radio-Canada se sont classés au premier rang, il reste à déterminer quelles équipes se rencontreront lors de la grande finale de la L.L.I.E., le 7 mars prochain. Et pour ce faire les 4 équipes se qualifiant devront se rencontrer en demi-finales. Ainsi vous pourrez voir à l'oeuvre **vendredi le 28 février, les Camp-10-Ratons de l'ACFA** affronter les **Sans Avenir de la Faculté Saint-Jean. Samedi le 1er mars ce sont les Bizzz'or de Radio-Canada** qui auront à défendre leur titre devant les **Grisbouillard du Carrefour.**

Des demi-finales fort attendues. Venez encourager votre équipe préférée à l'Aréna du Théâtre Popicos les **28 février et 1er mars à 20h00.**

YVES CARON

N.B.: J'oubliais les 3 étoiles du match choisies par Denis Couture:

3e: Normand Vincent et Johanne Beauchamp (ACFA)

2e: Michèle Genois (R.-C.)

1ère: Claude Cornellier (R.-C.)

Radio-Canada présente Gilbert Parent et Daniel Desrosiers

Gilbert Parent, chanteur, gigueur et musicien de Rivière-la-Paix (Alberta) sera l'un des invités de l'émission de télévision de Radio-Canada, à Guichets fermés, lundi le 3 mars 1986, à 18h30.

Daniel Desrosiers, natif de Montréal, est un musicien et un gigueur. Il accompagnera Gilbert.

Gilbert et Daniel vont interpréter leurs compositions ainsi que des chansons traditionnelles de la culture francophone (Vive la Canadienne, la Bastringue, Mon père s'en va au marché, etc...) et ce, avec la très grande participation des enfants de l'école Father Jan de St-Albert (Alberta).

Leur style est très dynamique et leur bonne humeur contagieuse. Une émission fort enlevante qui vous fera passer une agréable soirée.

Conférence pour tous les parents francophones

"Le peuple que nous sommes"
Jeudi le 13 mars
à 19h30
à l'École Maurice Lavallée
8828 - 95 rue
Salle du Théâtre
Le conférencier est
M. Rodolphe Chartrand
de Laval (Québec)

Le but de cette session est de nous faire prendre conscience de notre identité canadienne dans un contexte albertain. Nous influençons le développement des valeurs de nos enfants par nos idées et par notre comportement. Sommes-nous par conséquent des agents de conflits ou de coopération? Cette conférence est organisée conjointement par la Commission scolaire des écoles catholiques d'Edmonton et l'ACFA régionale d'Edmonton.

VOYAGE DE SKI!

OÙ: BANFF, ALBERTA
QUAND: 21, 22, 23 mars
COÛT: $130.00/personne
2 nuits à l'hôtel.
Transport par autobus (aller-retour)
Monte-pentes pour 2 jours.
DEPART: le 21 mars
de Bonnyville: 16h30
d'Edmonton: 19h00
ARRIVÉE: le 23 mars
à Edmonton: 21h30
à Bonnyville: 23h30
RÉSERVATION: Dès maintenant.
À l'ACFA régionale d'Edmonton
au Centre culturel de Bonnyville
DÉPOT: $50.00 avant le 21 février 1986.
ORGANISATION: COMITE DES SPORTS
A.C.F.A. REG. D'EDMONTON
9542-87E RUE
469-4401

Joignez nous aux Ateliers littéraires

Pour les enfants de 3 à 5 ans

À Beaumont
- du 22 février au 22 mars
- au gymnase de l'école Bellevue
- de 9h30 à 10h30
- tous les samedi

À la bibliothèque Castle Downs
- 15,333 Castle Downs Rd
- de 10h30 à 11h30
- les samedi jusqu'au 22 mars

Prenez note que désormais les ateliers à ***Millwoods*** se dérouleront à une autre adresse et temps:
- Millwoods centre récréatif
- de 9h30 à 11h00
- les mardi jusqu'au 8 avril

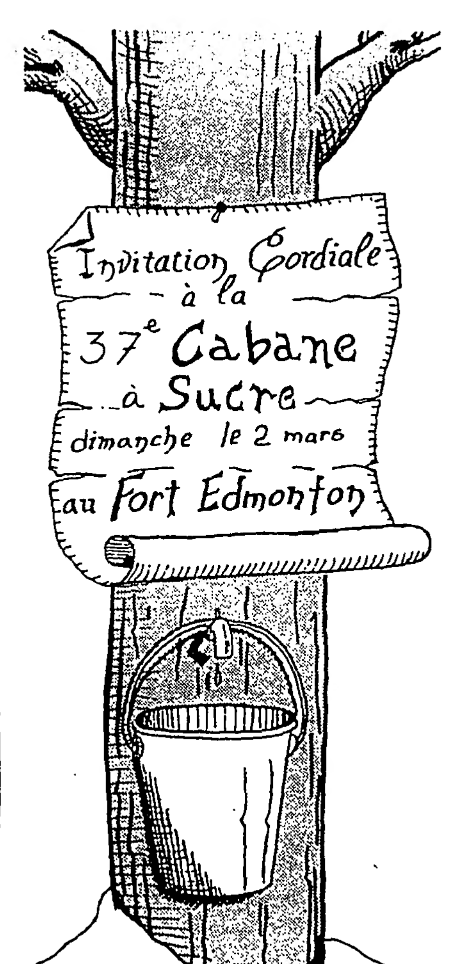
Création Jeunesse
À Beaumont
- *Pour les jeunes de 6 à 12 ans*
- *les samedi jusqu'au 22 mars*
- *de 10h30 à 12h00*
- *au gymnase de l'école Bellevue*



OÙ: **Château Lacombe (Salle Alberta A)**
DATE: **le 1er mars à 20h30**
COÛT: **6.00$ au Carrefour et à l'ACFA régionale**
7.00$ à la porte

LE FRANCO EN ALBERTA DEPUIS '28

37e Cabane à Sucre
le 2 mars 1986
de 9h00 à 18h00
au FORT EDMONTON



HORAIRE DES ACTIVITÉS

9h30: ouverture du fort, brunch à l'Hôtel Jasper House.
11h00: messe dans le fort au Clerk's Quarters, début du "repas de la cabane" à la salle Masonic.
12h00: ouverture des expositions et début des activités
13h00: début de la tire sur la neige.
17h00: début du feu de camp, fin des expositions et kiosques.
17h30: fin du service de la tire, spectacles et activités sportives.
18h00: fermeture du site

Kiosques d'organismes franco-albertains — Expositions et vente d'artisanat.

Attention à nos policiers. Il faut connaître les bonnes réponses aux questions posées, si non!!!

* * * * * * *

SPECTACLES D'ARTISTES PROFESSIONNELS ET AMATEURS
L'étable Egge's — Folle Avoine du Manitoba — Jacques Chauvin
Groupe de l'Âge d'or

Animation musicale des Chantamis au Kelly's Saloon
Troupe de danses folkloriques: La Girandole au Fort.
Café chantant avec différents artistes professionnels et amateurs,
ET BIEN D'AUTRES CHOSES ENCORE...

* * * * * * *

JEUX ET ACTIVITÉS SPORTIVES
- Concours de sciage
- Ligue d'Improvisation inter-scolaire de l'Alberta
- Concours de gigue

AUTRES ACTIVITÉS...
- Messe au Fort: 11h00
- Tire sur la neige: de 13h00 à 17h30 dans l'espace du parc
- Produits d'érable: en vente dans la gare
- Feu de joie: 17h00

À 18h00 — FERMETURE DU SITE à 18h00

* * * * * * *

Service d'autobus à partir des centres commerciaux suivants: Meadowlark, Southgate. Départ toutes les 10 minutes entre 10h00 et 16h00. Tarif régulier.

PRIX DES BILLETS D'ENTRÉE

5.00$ pour adultes
3.00$ étudiants et gens de l'âge d'or. Gratuit pour les enfants de moins de 6 ans.
(Ce coût ne comprend pas les services de nourriture)
20% de réduction pour les membres de l'ACFA: billets achetés à l'avance seulement.
Tramways qui vous amèneront de la gare (l'entrée), au site.
* Il y aura gratuitement des traîneaux tirés par des cheveaux, pour vous amener jusqu'au fort.

SERVICE DE NOURRITURE

à la SALLE MASONIC
Omelettes; jambon fumé à l'ancienne; fèves au lard; patates; beignes; marinades; Grand-Pères dans le sirop
aux heures suivantes seulement
11h00 — 12h00 — 13h00
14h00 — 15h00 et 16h00
(dernier repas)

Billets disponibles
d'avance: à l'ACFA régionale
à la Cabane: dans la gare
adultes: 7.00$
moins de 12 ans: 4.00$

à la LIBRAIRIE
(café chantant)
Pâté à la viande; tourtière; cretons
servis par Frenchy's Deli
de 11h00 à 17h30

au FORT
Cretons; tourtière; gâteau-carottes de 13h00 à 16h30

à l'hôtel JASPER HOUSE
Leur brunch habituel
de 9h30 à 16h00
adultes: 7.00$
enfants: 3.50$

Le MARMITON
Ragoût canadien français et fèves au lard,
Devant l'étable Egge's

au KELLY'S SALOON
1er plancher: tartes et boissons
2e plancher: collation et boissons
servies par l'Hotel Jasper House
de 12h00 à 16h00

à l'ARCADE PENNY
Collation et boissons
de 12h00 à 17h00

* * * * * *

Francopinion

Editorial

La lutte ne fait que commencer

L'ÉCOLE francophone: oui ou non? Voilà la question qui se pose actuellement dans trois régions importantes de l'Alberta; Rivière-la-Paix, St-Paul et Edmonton.

À Rivière-la-Paix, la situation se complique du fait que la francophonie est répartie dans sept commissions scolaires. Divisée de la sorte, il est difficile d'imaginer quelle solution-miracle viendra répondre aux besoins et aux attentes des parents francophones.

Si dans les neuf villages de cette région, à forte majorité francophone, on n'arrive pas à créer même **une** école francophone, que peut-on espérer ailleurs? Plusieurs parents veulent que leurs enfants reçoivent la meilleure éducation francophone possible. Mais plusieurs croient encore que le programme d'immersion française suffit amplement. D'autres encore, craignant le déchirement de la communauté, espèrent que le problème s'effacera tout seul.

Hélas, le problème ne disparaîtra pas et le déchirement sera plus douloureux encore si on attend trop longtemps avant d'agir. Le mal existe, il faut maintenant apporter le remède.

Quel est ce remède? Seuls les gens de Rivière-la-Paix peuvent le découvrir. Tous les intervenants doivent participer à la solution éventuelle, en commençant par les parents eux-mêmes, qui sont l'élément le plus important dans ce débat.

C'est aux parents que revient le choix du genre d'éducation que l'enfant doit recevoir. Le système scolaire avec toutes ses composantes, dont les enseignants, les experts conseil, les commissaires et les représentants du ministère, existe pour répondre aux besoins des élèves tels que perçus et exprimés par les parents. Or on a souvent l'impression que les élèves sont là pour justifier l'existence des composantes du système scolaire.

À Rivière-la-Paix les solutions seront plus faciles à trouver si ceux qui sont responsables de l'éducation cherchent à offrir la meilleure éducation possible selon l'avis des parents.

À St-Paul, l'opposition à l'école francophone ne vient pas seulement des parents anglophones mais aussi de foyers où **l'un** des deux parents est francophone et, comble du déshonneur, même de foyers où les **deux** parents sont francophones.

Aveuglés par un désir ardent de protéger l'harmonie communautaire, ces parents se disent pleinement satisfaits du programme d'immersion française. Pourtant, l'assimilation des enfants avance à vue d'oeil. D'ici peu d'années, la connaissance du français chez les étudiants francophones ne sera qu'élémentaire. À la sortie de l'école secondaire ils ne seront pas bilingues et, pire encore, plusieurs ne seront même pas bons unilingues.

À Edmonton, l'école J.H. Picard est encore au centre du débat francophone — immersion. Cette école secondaire regroupe actuellement les élèves francophones et anglophones dans un programme scolaire offert dans des proportions inégales en français et en anglais .

Encore ici c'est aux parents de décider quelle solution sera apportée au dilemme. Les francophones ont le droit d'avoir un école francophone distincte à tous les niveaux scolaires, depuis la proclamation de la Constitution en avril 1982. C'est le temps d'agir et de se donner ce à quoi on a droit.

PAUL DENIS



Billet

— 30 —

IL VIENT un temps où la pression et les jeux d'influences que suscitent le billet atteignent un palier inacceptable pour l'exercice serein et libre de ce plaisir littéraire. A chacun son palier.

N'ayant pas du tout l'âme au missionnariat, je tire donc ma révérence de ce billet.

Je pourrai par la même occasion me consacrer plus sérieusement dans ce journal à mon véritable métier: le journalisme de reportage.

Et pour bien commencer cette phase, il me faut terminer la précédente en bonne et due forme. J'appose donc tout de suite le code numérique signifiant dans le jargon journalistique que le papier est pour l'instant terminé.

— 30 —

YVES LAVERTU



Journal hebdomadaire publié le mercredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres des Associations canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton et Calgary, sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA. En vertu d'une entente signée avec l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix, tous les foyers francophones de cette région reçoivent le Franco.

Éditeur - Directeur: Paul Denis
Rédacteur en chef - Journaliste: Yves Lavertu
Administration: Louise McKnight
Photo-composition - abonnements: Sylvie B. Guillette
Montage: Gina Finotti

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
#201, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 an: 15$ 2 ans: 25$
Enregistré comme courrier de 2e classe # 1881

Les nouvelles de Calgary



Le dernier match de la Ligue d'Improvisation de Calgary

Au sous-sol de l'Église Sainte-Famille, le vendredi 7 février 1986, se déroulait le dernier match de la saison de la Ligue Locale d'Improvisation de Calgary. Ce match opposait les Con-futurs de la Société de Théâtre de Calgary, aux Shoes Clacks du Club Français de l'Université de Calgary. Un match hilarant, où l'imagination et la justesse de ton des Con-futurs étaient présentes...

Par un scénario, le troisième jeu de la première période: "Notre fille a quatre ans aujourd'hui" fut remporté par les Con-futurs. Une histoire précise et très humoristique...

Jean-Pierre Grenier (C.F.) dans le rôle d'un aveugle, et Doug Wheeler (C.F.) dans celui de son chien, créèrent dès cette première période un des moments les plus fous du match. Le public pu rire tout son saoûl.

Ce n'était pas tout, les Con-futurs revinrent en force lors du dernier jeu de ce premier enjeu avec Jean-Pierre Grenier, Guy Chouinard, Sylvie Gignac, Guy Vachon et Doug Wheeler dans "Les langues mortes". Ce fut un moment ingénieux où les Con-futurs nous montrèrent une grande maîtrise.

Si Jean-Pierre Grenier (C.F.) et Doug Wheeler (C.F.) reçurent la première et la deuxième étoile de la partie, c'est sûrement dû à ce deuxième duo "Nous partons pour la ville", où Doug jouait avec brio le rôle d'une jeune femme déconcertante et Jean-Pierre celui d'un fermier intarissable.

Les Shoes Clacks (Christian Ouellet, Claude Labrie, Manon Chouinard, Gilles Simard et André Lasceles) firent une solide percée en deuxième période où ils remportèrent 4 des cinq points en jeu.

Ainsi, Gilles Simard (S.C.) dans le rôle d'un éléphant, André Lascelles (S.C.) dans celui d'un père désabusé, et Claude Labrie (S.C.) dans celui d'un enfant des plus exigeant, nous présentèrent un des excellents moments de la soirée...

Avec "Une flèche sensible", nous connurent un des meilleurs mixtes de la saison. Claude Labrie (S.C.), la flèche, et Claude Chouinard (C.F.) en sagittaire, nous donnèrent un bon échange, où les deux joueurs étaient à l'écoute l'un de l'autre...

Les Con-futurs maîtrisèrent la troisième période. Avec "Le jogging", Louise Grenon, Jean-Pierre Grenier et Sylvie Gignac nous présentèrent un concours d'exhibitionnisme, où le rire était grandement présent...

Christian Ouellet (S.C.), par sa qualité d'interprétation et sa présence sur scène tout au long de la partie, mérita la 3e étoile de ce match.

Cette troisième victoire des Con-futurs donnaient trois victoires aux quatre clubs de la ligue. C'est dire comme le classement était serré. Le classement final fut déterminé par le nombre total de points marqués par les équipes au cours de la saison. Ainsi les Folies Magiques obtinrent la quatrième place, les Shoes Clacks la troisième place et les Con-futurs la deuxième place. Le trophée "L'HARICOT D'OR" fut remis aux Pas Décédés qui comptabilisèrent 50 points durant la saison.

Bravo aux quatre équipes!!!

Souhaitons-leur bonne chance pour les finales qui ont débuté le 14 février!



Beaudelaire pour le lecteur moderne

PIERRE GRANGER

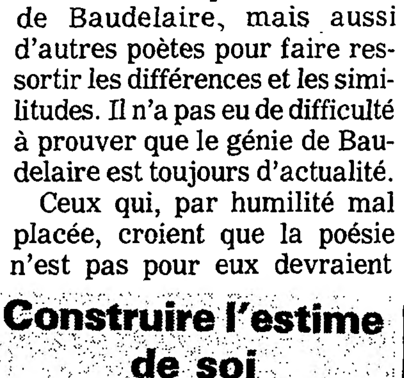
CALGARY — Vendredi 7 février, la Société littéraire francophone de l'Alberta avait invité M. Jean-Pierre Januard à donné une conférence sur le poète Baudelaire à l'occasion d'une soirée dans ses locaux habituels de la Maison française.

Le célèbre poète Charles Baudelaire, née en 1821 et mort en 1867, n'a pas besoin de présentation. Du conférencier, disons qu'il est ingénieur et professeur d'économie à l'université de Calgary et s'intéresse passionnément à la poésie.

Après s'être défendu d'être un expert ou un spécialiste, M. Januard a disserté sur certains thèmes qu'il considère importants dans l'oeuvre de Baudelaire, illustrant son exposé par la récitation de poèmes surtout de Baudelaire, mais aussi d'autres poètes pour faire ressortir les différences et les similitudes. Il n'a pas eu de difficulté à prouver que le génie de Baudelaire est toujours d'actualité.

Ceux qui, par humilité mal placée, croient que la poésie n'est pas pour eux devraient assister à des soirées de ce genre auxquelles le public est invité. Il y a en réalité beaucoup de poètes s'ignorant, et être poète ne consiste pas à faire des rimes, mais à être sensible à la beauté qui nous entoure. "Nous avons assez de scientifiques: c'est plus de poètes qu'il faut à notre civilisation," a rappelé M. Januard.

À quand maintenant le tour de notre histoire canadienne et de nos écrivains canadiens-français? (Après avoir bien rempli nos devoirs envers Riel — qu'il n'est pas question d'oublier, mais qui n'aurait jamais eu la prétention d'accaparer notre attention).



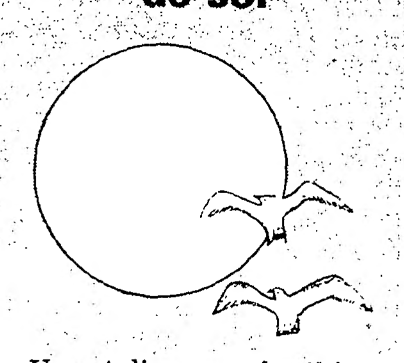
Jean-Pierre Januard

ANNONCES

Le mardi 4 mars 1986 à 16h30, le département de Français, Italien et Espagnol présente **Marie-Claire Blais et Michelle Mailhot** *(auteures).*

Sujet: Le Roman, réflexion de la société canadienne, en français et en anglais suivi d'un vin et fromage dans le salon de l'anthropologie, SS814.

Construire l'estime de soi



Un atelier sur le thème "Construire l'estime de soi" se donnera à Calgary, les 1er et 2 mars 1986.

Par cet atelier, le participant ou la participante sera invité(e) à faire le point sur son vécu, à bâtir sur place l'estime de soi en s'appuyant sur la connaissance et l'acceptation de soi et à repartir "gagnant(e)".

Ces objectifs seront atteints à l'aide de pistes de réflexion, d'exercices pratiques et d'un montagne symbolique.

Animatrice: Micheline Paré, conseillère en relation d'aide

Frais de session: 50.00$

Renseignements et inscriptions 281-9363.

ASSEMBLÉE ANNUELLE

à l'école Ste-Anne
1010 - 21 avenue s.e.
Le samedi 1er mars

PROGRAMME

13h00: inscription SFCC (Société Franco-Canadienne de Calgary)
13h30: assemblée annuelle SFCC
13h30:
15h00: inscription ACFA
15h30: discussion complexe francophone
16h00:
17h30:
*17h30: Cabaret avec vin & fromage et artistes francophones**
Prix d'entrée: 5.00$ à la porte
4.00$ si acheté avant le 21 février

ARTISTES

- *Diapason (chansonniers)*
- *La chanteuse Yvonne Mahé*
- *Les danseurs: Les Gigueurs*

LE COURRIER de ST. PAUL

2000 personnes ont visité le Musée historique de St-Paul

Le Musée historique, situé au Centre culturel, a marqué son premier anniversaire le 22 septembre dernier.

Au cours de l'année 1985, environ 2000 personnes ont visité le musée pendant ses 900 heures d'ouverture.

Le Comité Historique a en plus fourni des centaines d'heures de bénévolat à classifier, cataloguer, restaurer, à faire de la recherche, à écrire des explications et des textes et à monter des étalages. Plusieurs autres personnes ont prêté leur expertise et du temps dans la construction et les expositions.

Le comité des photos a rassemblé maintes photos de pionniers, de leurs activités et de leurs bâtiments. Ils sont fiers que 'ACCESS' ait trouvé bon se servir de plusieurs de ces mêmes photos dans la production d'un programme d'étude sociale pour écoles élémentaires.

Le Musée est un livre historique en trois parties; la première explique le début modeste de la colonie métisse, St-Paul-des-Métis, la deuxième revoit la vie pionnière de 1909 à 1930, la troisième est un panneau temporaire pour illustrer l'histoire de certains thèmes spécifiques à la région.

Depuis l'ouverture du musée, on a eu trois expositions dans cette section. En premier lieu on a fait revivre la venue du chemin de fer à St-Paul-des-Métis en 1920. A l'occasion des jeux d'hiver en février 1985, on a monté un étalage sur l'histoire des jeux et des sports à St-Paul. Un étalage sur l'histoire du District Scolaire 2228 marqua son 75e anniversaire.

Les membres du comité historique assistent souvent à des sessions informatives pour s'instruire dans l'opération d'un musée. Ils sont prêts aussi à recevoir des artefacts se rapportant à l'histoire de St-Paul, surtout ceux reliées à l'agriculture. Ces items seront ensuite exposés dans le musée quand les thèmes et les circonstances seront à propos. S'il-vous-plaît ne pas apporter de tels items au Centre culturel avant d'avoir contacté un membre du comité en composant soit 645-3427, ou 645-3254 ou 645-6054.



De gauche à droite: Corbett Trottier, Père Lacombe, François Poitras, Albert Collins (vers 1900).

Le musée est ouvert à plein temps pendant les mois d'été. Pour les prochains mois, il sera ouvert à des classes ou autres groupes sur demande. Composez 645-4800 quelques jours d'avance.

Le Comité du musée historique désire remercier tous les gens qui ont contribué à faire réussir cette première année d'existence.

GERMAINE CHAMPAGNE



Extraordinaire par Claude Roberto

Guerre aux infections

Le système d'immunité est le plus fort pendant l'adolescence et il commence à se détériorer vers la trentaine, tout en accélérant sa chute vers la soixantaine. Mais de simples précautions réussissent à minimiser les risques d'infections.

En principe, tout ce qui garde le corps en santé — bonnes habitudes alimentaires, exercices et attitude mentale positive — maintient le système d'immunité. Les vitamines C, B, E, et A éloignent les infections. Et les exercices physiques conservent dans le sang les cellules combattant les maladies. Mais la tension et la dépression sont par contre des facteurs qui épuisent le corps.

Malgré toutes les précautions que l'on peut prendre, les microbes pullulent un peu partout. Le virus de la grippe se transmet, par exemple, par le toucher. C'est pourquoi l'une des meilleures mesures préventives est de se laver souvent les mains.

Il existe aussi des précautions élémentaires: ainsi, songez-vous à renouveler votre vaccin contre le tétanos tous les 5 ou 10 ans? Il y a, d'autres part, des mesures préventives moins connues. Saviez-vous que l'air de nos maisons, l'hiver, assèche la surface intérieure du nez et les passages respiratoires, ce qui rend le corps plus susceptible aux infections virales? Mais maintenir un taux d'humidité à 40% et ne pas fumer favorisent le système d'immunité.

Les yeux sont une autre partie du corps à protéger. Le vent, la fumée, la pollution s'associent aux bactéries pour créer des infections hautement contagieuses... une autre raison de se laver les mains fréquemment pour ne pas répandre les virus. Et surtout n'utilisez pas la salive pour humecter les lentilles de contact puisque la bouche est pleine de bactéries.

Tout juste comme les bains chauds et tourbillonnants se multiplient, les dermatologues jettent un cri d'alarme. Car l'eau chaude dilate les pores, ce qui favorise la pénétration du virus et elle empêche de bien contrôler le niveau de chlore à cause d'une évaporation continuelle.

Les dermatologues remettent aussi en question les bienfaits des rayons solaires. Bien sûr le soleil fournit la vitamine D. Mais il affaiblit le système d'immunité tout en provoquant le cancer de la peau. Alors surtout pas d'abus avec les bains de soleil!

Il existe une multitude d'autres précautions pour se protéger contre les infections. A titre d'exemples, respirez par le nez et non pas par la bouche, pour que soient filtrés par les poils des narines les milliards de bactéries présentes dans l'air; pensez à protéger vos poumons en ne respirant pas la poussière qui provient du nettoyage de la cage de votre oiseau; évitez les coups de langue du chien ou du chat; lavez la vaisselle à l'eau chaude et ne l'essuyez pas avec un tissu sujet à cacher des millions de bactéries.

Avec ces quelques mesures préventives, un peu de jugement et une bonne dose de discipline, certaines allergies et infections rentreront assurément dans le domaine du passé.



Spordinaire par Claude Cornellier

Une histoire invraisemblable

Il n'est pas nécessaire de retourner aux sources de la façon dont Kunta Kinte l'a fait pour comprendre le "marché des agents libres". Curt Flood s'en est chargé pour le monde du baseball à la fin des années '70, créant une révolution au sein de ce sport. Depuis ce temps, l'entente contractuelle a pris une toute nouvelle allure.

Évidemment, cette nouvelle façon de procéder a eu des répercussions aussi grande que celles qu'avait eu le Vésuve sur Pompéï. Les propriétaires d'équipes se retrouvaient désormais à la merci des fluctuations d'humeur des athlètes. San Francisco est trop frisquet pour le baseball? Salut! je m'en vais à San Diego. Cleveland perd trop souvent? Je prends la route de New-York. Certains propriétaires, tel George Steinbrenner à New York, se sont payés une équipe gagnante aussi rapidement que le prix du pétrole peut chuter.

Près de vingt ans plus tard, c'est autour des joueurs de la Ligue Nationale de hockey de s'intéresser à ce mode de fonctionnement. Dernièrement, les représentants de l'Association des joueurs de la LNH se disaient même prêts à faire la grève pour obtenir ce bonbon si chéri.

Une grève dans le monde du hockey? Est-ce là une menace véritable?

Quel serait vraiment l'impact commercial si une telle rupture de travail survenait en septembre, tel qu'on l'a annoncée? Voyons: les Séries Mondiales s'en viennent, la Ligue Nationale de Football débute ses activités et la Ligue Canadienne de Football est presque rendue au coeur de sa course au championnat. Va-t-on réellement manqué ces cinq ou dix premières joutes du calendrier qui sont aussi intéressantes à regarder que les débats parlementaires télévisés? Et puis il reste que les joueurs n'ont pas vraiment compris dans quelle pauvre situation le hockey se retrouve aujourd'hui. Qu'on donne la chance aux athlètes de devenir agents libres et je vous garantie que Pittsburgh, Winnipeg, Vancouver, St-Louis, Buffalo et Hartford s'auto-détruisent. Ces franchises ne peuvent espérer garder leurs grosses étoiles ou s'approprier celles des autres formations, à cause de leur manque de fonds.

Comment réagieriez-vous s'il fallait que Wayne Gretzky décide d'aller jouer à Calgary ou à New York parce que l'une de ces formations lui offre deux petits millions par année? Ou encore, quelle serait votre réaction face à une hausse de prix de billets de 200% parce que les Oilers doivent verser au même Gretzky un salaire plus élevé pour le garder ici?

Le hockey n'est pas le baseball. Les revenus sont moins élevés à cause du nombre restreint de sièges disponibles et du court calendrier (40 rencontres à domicile contre 75 pour le baseball) offert. De plus, c'est un sport qui ne peut être vendu dans le sud des États-Unis, de sorte que l'on perd un énorme marché potentiel.

Les joueurs devraient réellement réfléchir aux conséquences horribles qu'une telle demande peut apporter. S'ils ont vraiment à coeur le bien-être de ce sport qui est leur gagne-pain, ils ne se laisseront pas embarquer dans une telle galère.

Bonne Semaine!

Le Bonnyvillois

L'ACFA à la recherche d'argent et de volontaires

LIONEL RÉMILLARD

À la demande du bureau provincial, la régionale de l'ACFA de Bonnyville prépara sa soumission pour octrois en décembre dernier pour 1986.

Pour la première fois, tous les comités et groupements associés à la régionale se réunirent séparément et soumirent leurs budgets individuels. Le tout s'élevait à 126,000$ et fut soumis par l'exécutif régional au provincial, le 30 décembre 1985. Cette première ébauche budgétaire représentant la situation idéale.

Quelques semaines plus tard, la régionale fut avisée d'être plus "réaliste et raisonnable" dans une recommandation de Guy Lacombe , directeur-adjoint de l'ACFA provinciale pour Bonnyville et de la région. Une riposte de 7 pages aux responsables au ton droit, franc, sûr, dur et parfois hautain sinon paternaliste ont estimé certains.

Non découragée par la première réaction des responsables à Edmonton, la régionale se remit au boulot et invita tout son beau monde à reviser leur première ébauche selon les principes de base et les critères établis par M. Lacombe et entérinés par le bureau des présidents régionaux.

De plus, la régionale de concert avec tous ses volontaires réunis le 23 janvier, établit ses propres priorités au nombre de trois — L'école française, le membership et une communauté vivante.

À la suite de cet exercice de groupe, la régionale soumit un deuxième budget plus réaliste de 76,000$ pour 1986.

Au début février, la régionale de Bonnyvlle apprenait que son budget avait été arrêté à 30-40 milles dollars pour l'exercice financier de 1986. La lettre d'accompagnement expliquait que la région de Bonnyville n'est pas prioritaire pour l'instant.

On se rappelle qu'en 1984, la région de Bonnyville fut privilégiée et reconnue comme région pilote pour le développement communautaire. Cependant, l'expérience fut un échec total car le projet fut conçu à Edmonton sans la participation intelligente et avertie des cobayes locaux à qui était destinée cette aventure de sauvetage culturel et linguistique. Ce plan d'action enfanté à l'extérieur n'a pas trouvé un foyer nourricier prêt à l'adoption, et le rejeton fut avorté laissant beaucoup d'amertume, de déception et de méfiance vis-à-vis les dirigeants bien intentionnés et sincères.

En 1985, le budget de la régionale s'élevait à 53,000$ et l'on s'attend à un déficit de 6 à 7 mille dollars.

La réunion annuelle aura lieu vendredi le 28 février à 19h30 au Centre culturel. Un goûter au coût de 5.00$ sera servi au cours de la soirée par le groupe de jeunes les Anti-coquilles.

Tous les membres de l'exécutif actuel n'entendent pas se présenter pour un deuxième mandat. Le comité de nominations est composé de Mme. Marie-Claire Champagne et MM Gérard Moquin et André Bélanger.

Chute du baril d'huile

Vague de prospérité douteuse

LIONEL RÉMILLARD

Bien que les porte-parole des compagnies d'huile locales maintiennent qu'il est encore trop tôt pour déterminer les dommages causés par la baisse des prix du baril de l'huile, il est certain que la situation n'est pas désastreuse pour l'économie de Bonnyville et du Lakeland, à date.

Husky, Esso et B.P. mettent l'emphase sur le "planning" nécessaire pour l'avenir de la région.

Les trois géants de l'huile procèdent comme si tout était à la hausse mais plus lentement et prudemment que les années 78 à 80. D'ailleurs bien que la région est une vraie ruche d'abeilles depuis dix-huit mois, l'euphorie des 80 n'est pas là et la hausse des affaires se fait d'une façon ordonnée car ce sont les gens de la région qui investissent dans les affaires et non les spéculateurs de l'extérieur comme en 1978-80.

Suncor Inc et Dome Petroleum Ltd. continueront les premières étapes de leurs projets de multi-millions de dollars en vue de produire 25,000 barils par jour pour les années 1990.

Suncor, qui la semaine dernière annonçait des coupures de personnel, continuera la première phase d'un projet de 3 étapes de 6000 barils au coût de 114 millions et créant 77 emplois permanents. En 1985, Suncor a perdu 10 millions de dollars à Fort McMurray. Récemment, le Conseil de la conservation des ressources de l'énergie approuvait le projet de Burnt Lake. Selon Suncor la perforation de puits débutera en avril ou en mai. Suncor opère à Fort Kent présentement.

Dome Petroleum se propose de construire la première phase de cinq étapes d'un puits pouvant produire 5000 barils par jour.

Les trois géants de l'huile se proposent de dépenser environ 2.3$ billions de 1985 à 1990, comme si la baisse des prix n'était que passagère ou non-existante.

Esso dépensera 400$ millions pour l'expansion de ses installations espérant produire 40,000 barils quotidiennement.

B.P. investissera 250$ millions pour l'expansion de leurs installations au nord de La Corey et Husky veut toujours construire ses installations de pétrole lourd à Lloydminster au coût de 1.4$ billions.

Il semblerait que les projets en opération pourront se maintenir même à moins de 20$ le baril, cependant les prix devront monter afin que les compagnies d'huile continuent à explorer et construire dans la région. La prospérité régionale est donc sujette aux marchés mondiaux de l'énergie et pourrait être temporaire.

Les commissaires catholiques se font "duper"

LIONEL RÉMILLARD

La dissolution de l'école secondaire centralisée de Bonnyville (B.C.H.S.) ne s'est pas accompli sans anicroches entre les partenaires récalcitrants, soient les conseils des écoles publiques et catholiques du Lakeland.

Le système publique s'est enrichi d'une école secondaire moderne de 500 places, cadeau de la province de l'Alberta, a sélectionné le personnel enseignant, l'équipement et le mobilier de son choix.

Lors de la dissolution le 30 juin dernier, il y avait un déficit de 183,000$ pour le premier 6 mois de l'exercice financier de 1985. Cette perte est due surtout aux salaires payés aux 25 enseignants durant la période des congés de juillet et août. Les catholiques ont payé leur 50% des pertes mais en ont appelé au ministre car ces derniers refusaient la décision des agents du ministère d'inclure 8 mois de salaire mais seulement 6 mois des revenus et octrois payés par la province.

M. King a décidé d'octroyer un subside spécial de 100,000$ pour amoindrir la dette et régler le différent.

Cependant, les commissaires catholiques ne sont pas heureux de cette décision ministérielle qui comble à nouveau les fonds des écoles publiques "C'est le moyen facile de s'en sortir" d'ajouter Charles Vincent président du Conseil des écoles catholiques du Lakeland.

Le Père Noël a été généreux mais n'a pas traité ses deux enfants équitablement. Du point de vue des catholiques, ils reçoivent 50,000$ et les non-catholiques 150,000$.

Lac La Biche versus Vermillion

LIONEL RÉMILLARD

La Chambre de commerce de Grand Centre vient de relancer de plus belle le débat sur l'éducation post-secondaire pour la région Medley-Grand Centre-Cold Lake-Bonnyville.

Le président M. FredJohnston, comptable agréé de Grand Centre, exige que la province dépense une partie du 30$ millions pour les nouveaux édifices du collège A.V.C de Lac La Biche dans sa région afin de répondre plus adéquatement aux besoins de la population dans le domaine de l'apprentissage profesionnel et industriel.

Selon la Chambre de commerce, la présence du collège de Lac La Biche est absolument insuffisante, sinon inexistante dans la région malgré ce que veulent prétendre certains intervenants, la collaboration entre le Lakeland College de Vermillion et le collège de Lac La Biche n'existe vraiment pas au profit des étudiants adultes de la région.

Toute la question de juridiction entre les deux institutions provinciales est à la source du malentendu. Il y a de vieilles rancunes qui existent entre les deux maisons de savoir depuis 1973, lors de l'apparition du Collège Lakeland sur la scène locale.

Quant aux services en langue française au collège Lakeland, ils sont inexistants et les efforts de collaboration avec le centre de l'éducation des adultes de la Faculté St-Jean se sont avérés inutiles car la direction de Vermillion n'a démontré aucun intérêt. Il faut cependant souligner qu'un nouveau président entre en fonction tout prochainement. Il s'agit de M. Doug Schmidt qui nous arrive de Fort McMurray où il fut le président fondateur de cette institution post-secondaire.

Selon certaines rumeurs d'Edmonton le collège A.V.C. du Lac La Biche et le centre de l'éducation permanente de la Faculté St-Jean sont sous le point de signer une entente, telle celle de Rivière-la-Paix pour desservir la population francophone de la région de St-Paul-Bonnyville.

Le débat a repris de plus belle cette semaine lorsque le député provincial l'honorable Ernie Isley, s'est joint au débat qui battait déjà fièrement. En autant que ce dernier est concerné, "il pouvait y voir des avantages nombreux et valables à l'amalgamation des deux institution."

Le problème réside du fait que les institutions s'engagent dans une compétition futile et qu'au lieu de parler de juridiction exclusive on devrait plutôt exceller par la qualité des programmes offerts selon la vocation et l'expertise de chacun.

Au tout début le collège du Lakeland était le prestigieux collège d'agriculture du nord-est albertain situé à Vermillion.



Échos-de-Rivière-la-Paix

Lobbying à Rivière-la-Paix


M. François MacMahon

GILLES DIGNARD

Grâce à l'aimable concours de M. Frank MacMahon, voici quelques réponses à des questions fournies par LE FRANCO.

Il est utile de souligner le fait que M. MacMahon, professeur de lobbying, passait dernièrement quelques heures dans notre région.

FRANCO: Un cours de lobbying à Falher. Est-ce la première fois que ça se donne?

RÉPONSE: "Oui, à Falher".

FRANCO: On a annoncé pour les 8 et 9 février. Avez-vous respecté ces dates?

RÉPONSE: "Oui, le cours a eu lieu ces jours-là."

FRANCO: Y en aura-t-il un autre et si oui, quand?

RÉPONSE: "Cela est possible, s'il y a une demande."

FRANCO: Où, en Alberta, a-t-on l'intention de donner ce cours?

RÉPONSE: M. MacMahon en donnerait là où il y a une demande.

FRANCO: Vous avez treize participants inscrits à ce cours de février '86. Exact?

RÉPONSE: "Oui".

FRANCO: Êtes-vous déçu de ce nombre?

RÉPONSE: "Non, c'est beaucoup de gens prêts à sacrifier une fin de semaine pour améliorer leur compétence dans du travail de bénévolat."

FRANCO: Pourquoi, dans cette discipline, favorisez-vous un enseignement décentralisé?

RÉPONSE: "Je ne savais pas qu'on le faisait."

FRANCO: Je demande au professeur de lobbying d'identifier la plus belle réussite franco-albertaine en lobbying — pour l'année 1985.

RÉPONSE: "Je ne sais pas si c'est la plus belle mais on a très bien réussi dans la demande d'une école française à Saint-Paul".

FRANCO: Je vous demande maintenant d'identifier les trois principaux espoirs du lobby franco-albertains en 1986:

RÉPONSE: M. MacMahon fait observer au Franco qu'il n'a pas de mandat personnel pour en parler, mais il accepte tout de même de fournir des indications:

LOBBY NUMÉRO 1

RÉPONSE: "Plan d'écoles françaises pour Rivière-la-Paix."

LOBBY NUMÉRO 2

RÉPONSE: "Une école secondaire entièrement française à Edmonton."

LOBBY NUMÉRO 3

RÉPONSE: "Un nouvel acte scolaire qui assurerait aux parents la gestion des écoles françaises."

FRANCO: A la lumière de l'expérience de février, à Falher, s'il y a lieu, que souhaitez-vous pour la prochaine session?

RÉPONSE: "Des étudiants aussi intéressés que ceux de la session de février."

Connaître et grandir

Le Centre de l'Éducation permanente de Rivière-la-Paix offre les cours suivants, le numéro à composer pour vous inscrire est 323-4800.

Chansons françaises
(accompagnées de MIMES et RONDES)
Pour les parents qui ont des enfants dans les: Maternelle, "Day Care", Grade 1, ou des jeunes de 3 à 4 ans. Ce cours s'adresse aux professeurs également. Une copie des chants sera remise aux participants.
Endroit: Donnelly
Date: 3 mars à 7h30
Instructeur: Angèle Brochu
Inscription: 3.00$ chaque

Lecture française
Pour les personnes qui savent déjà lire, mais qui veulent enrichir leur lecture. Ce cours est pour vous.
Si vous êtes intéressé, communiquer immédiatement au 323-4800.

L'Apprentissage de la lecture française
Ce cours est pour les personnes qui ne savent pas lire ou très peu le français.
Endroit: Girouxville
Date: 24 février (10 leçons)
1h à 3h ou 7h à 9h
Instructeur: Thérèse Bégin
Inscription: 25.00$

Ambulance St-Jean
Date: 25 février
Endroit: École de Falher
Instructeur: Etienne Johnson
Inscription: 15.00$ — 5.50$ matériel

Introduction à l'ordinateur
Endroit: Glenmary School Peace River
Date: 24 février (6 leçons) 7h
Personne ressource: Fred Kreiner
Inscription: 30.00$ plus le matériel

L'Énergie et la Relaxation
Lieu: St-Isidore (Centre culturel)
Date: 5, 12 mars 7h30 - 9h30
Personne ressource: Claire Palardy
Inscription: 10.00$ plus le matériel (524-8285)

RÉFLEXOLOGIE
Lieu: St-Isidore
Date: 19 mars 7h30 - 9h30
Personne ressource: Claire Palardy
Inscription: 5.00$ plus le matériel (624-8285)

AÉROBIC CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Lieu: École de Falher
Date: 21 février au 25 mars (mardi et jeudi)
Heure: 4h00 à 5h00 p.m.
Personne ressource: Alain Tremblay
Inscription: 10.00$

L'envoi du Franco aux francophones est maintenu

GILLES DIGNARD

Le Conseil régional de l'ACFA de Rivière-la-Paix vient de siéger. Plusieurs sujets ont été abordés. La programmation, plus particulièrement, LE FRANCO et LE CARREFOUR.

Au sujet du FRANCO: il s'agissait de décider si le journal serait encore envoyé à tous les membes, comme ce fut le cas l'an passé. La majorité du Conseil a voté en faveur du maintien de cette pratique.

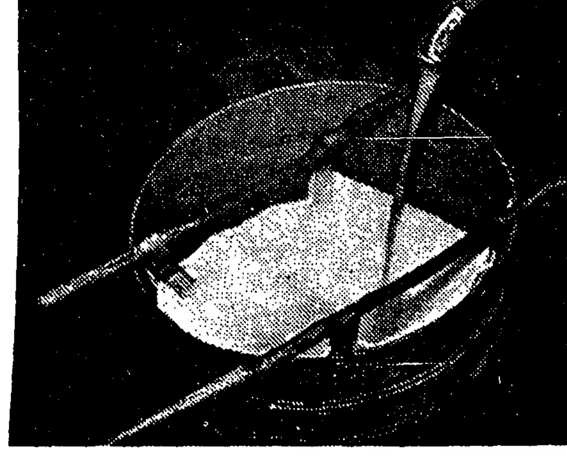
LE CARREFOUR: La discussion a porté sur ce que le Bureau des présidents entend recommander au Conseil général. D'abord, cesser de subventionner tous les Carrefours de la province à l'exception de ceux de Calgary et d'Edmonton. Le Carrefour d'Edmonton serait chargé de faire des expositions de livres dans les régions. Si les régionales décidaient de conserver leurs Carrefour, elles devraient les subventionner elles-mêmes ou trouver d'autres sources de financement. L'autre hypothèse consiste à intégrer Le Carrefour à un commerce déjà existant de la région ou à plus d'un. Le Conseil a décidé de la préséance aux vice-présidences. Ronald Brochu à la première vice-présidence, Vivianne Robert à la deuxième.

Les représentants de paroisses sont: (Tangent) A. Laurin, P. Ouellet; (Girouxville) Y. Tremblay; (Jean Côté), N. Simard; (St-Isidore) M. Bergeron; (Guy) C. Wawrzonek; (McLennan) I. Gauthier. Il reste des postes à combler (si vous voulez aider, communiquez avec Mlle Carmen Sylvain de l'ACFA.

Les représentants au Conseil général et qui siègent automatiquement à l'exécutif sont: A. Laurin et L. Bergeron.

Pourquoi la sève d'érable est-elle sucrée?





(S.O.P.) —

Au début du printemps, le sud du Québec est favorisé par des nuits avec gel suivies de journées chaudes et ensoleillées (5°C). Dans ces conditions, une entaille pratiquée sur le tronc d'un arbre feuillu provoque l'écoulement de la sève.

Selon une étude scientifique, l'érable produit une sève sucrée parce qu'il accumule au cours de la saison de végétation des réserves sous forme d'amidon. À l'aide d'enzymes et à la faveur d'un abaissement de température, cet amidon se transforme en sucre (sucrose et cellobiose). Une partie de ces substances est alors entraînée au printemps par la sève qui contient en moyenne 97.5% d'eau, 2.4% de sucre et .1% de matière minérale.

DÉCOUVERTE DU SIROP D'ÉRABLE

Bien avant l'arrivée des Blancs au Canada, les Amérindiens avaient appris à extraire la sève de l'érable et à fabriquer par évaporation le sucre d'érable.

À l'arrivée du printemps, ils pratiquaient une entaille en forme de V dans le tronc des érables à l'aide d'un tomahawk. Au bas de l'entaille, ils fixaient un copeau de bois qui acheminait la sève, goutte à goutte, dans un récipient d'écorce. Les Amérindiens faisaient ensuite bouillir la sève dans des contenants d'argile pour obtenir du sirop d'érable.

Les pionniers québécois ne tirèrent parti de cette découverte amérindienne qu'au début du 18e siècle. À cette époque, ils pratiquaient une entaille sur le tronc de l'érable avec une hache. Au bas de cette entaille, ils enfonçaient une "gouterelle" (goudrille) en bois de cèdre qui déversait la sève dans une auge de bois, déposée sur la neige au pied de l'arbre.

Au début de la colonie, les habitants ne produisaient que pour les besoins de la famille, toute leur production était transformée en sucre très dur qui pouvait se conserver à l'air libre pendant un an. Une cinquantaine d'années plus tard, le commerce du sucre d'érable devint un revenu intéressant et ils commencèrent à produire à plus grande échelle tout en perfectionnant leur équipement.

LES PRODUITS DE L'ÉRABLE

La fabrication des produits d'érable est basée sur le principe selon lequel la température d'ébullition d'un liquide augmente avec sa densité.

Le sirop d'érable est à point lorsque la température excède de quatre degrés Celsius le point d'ébullition de l'eau. Il est important de vérifier la température d'ébullition de l'eau à chaque jour puisqu'elle varie légèrement en fonction de la pression atmosphérique.

Pour éliminer les succédanés, lorsque vous achèterez des produits de l'érable, exigez que l'emballage porte le symbole de l'Institut International du Sirop d'érable.

Voici quelques uns de nos correspondants...

Du 14 au 16 février derniers se déroulait à Edmonton une session de formation pour près d'une quinzaine de nos correspondants-journalistes.

Le FRANCO avait invité pour cette occasion M. Renel Bouchard rédacteur en chef d'un des plus prestigieux hebdomadaires au Québec, LE CANADA FRANÇAIS.

Par sa capacité de vulgarisateur et de journaliste d'expérience, M. Bouchard a pu consolider la formation de nos correspondants. Nous espérons maintenant en bénéficier par une amélioration de la qualité de l'information du FRANCO.

Voici donc ceux qui participaient à cette session. Manquent à ces photos celles de Mlle Claude Roberto (Edmonton) et M. Lionel Rémillard (Bonnyville).

N'ayant pas pu venir: Mme Raymonde Ménard (Plamondon), Mme Lucienne Brisson (St-Albert) et M. Marcel Dubé (Legal).



Jean-Paul Perras (Edmonton)

Gilles Dignard (Falher)

Simone Laberge (Girouxville)

Ruth Doyon (St-Isidore)

Jeffrey Allan (Calgary)

Diane Tremblay-Levesque (St-Paul)

Pierre Granger (Calgary)

Georgette Fournier (Donnelly)

Jacqueline Fortin (Fort McMurray)

Jean Gauthier (Edmonton)

Mario Bouchard (St-Paul)

Maryse Gagnon (Edmonton)

Rectificatif

Dans l'édition du 14 février sous l'article intitulé: "Un cinquantième anniversaire de mariage" une erreur s'est glissée dans nos ateliers. Le nom de famille **Kock** aurait dû s'écrire **Koch**.
Nous nous excusons auprès de la famille concernée et auprès de notre correspondante.

La Rédaction

Stages pédagogiques en France

Le ministère de l'Éducation de l'Alberta conjointement avec le Gouvernement de la France, prévoit, encore cette année, subventionner la participation d'un certain nombre d'enseignants aux "Stages pédagogiques en France."

Ce programme est ouvert aux professeurs de français et aux professeurs qui utilisent le français comme langue d'enseignement. De plus, les postulants doivent être employés par un système scolaire public ou séparé de l'Alberta.

Les bourses décernées par le Gouvernement de la France seront remises directement à l'institution où les récipiendaires suivront leur stage. Les bourses décernées par le Gouvernement de l'Alberta seront remises aux récipiendaires sur présentation d'une attestation à l'effet qu'ils ont suivi et réussi le stage.

Pour recevoir un formulaire d'application et de plus amples renseignements sur les "Stages pédagogiques en France," les personnes intéressées peuvent adresser leur demande à:

Denis Tardif
Directeur-adjoint
Language Services Branch
11160 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta)
T5K 0L2
Tél.: 427-8348

Les formulaires d'application seront acceptés jusqu'au **28 mars 1986.**

Prière

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

R. S. G.

Offre d'Emploi

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

L'Association canadienne-française de l'Alberta, l'association porte-parole des franco-albertains et des franco-albertaines, est à la recherche d'un(e) directeur(trice) général(e).

FONCTIONS: Sous l'autorité du Comité exécutif de l'Association, il/elle planifie, dirige, organise, et évalue les activités de revendication, de représentation et de développement communautaire de l'Association à son niveau provincial; il/elle est responsable des ressources humaines du secrétariat provincial, ainsi que du fonctionnement démocratique, administratif et financier de l'Association; il/elle veille à assurer l'appui nécessaire aux projets de développement communautaire entrepris par les neuf (9) régionales de l'Association.

EXIGENCES: Connaissance et expérience du milieu francophone minoritaire, habilité à travailler avec des bénévoles et en équipe; bilinguisme, habileté à gérer des ressources humaines et financières; expérience des relations publiques; connaissance du milieu politique fédéral et provincial, des ministères et des agences gouvernementales et de leurs rouages; connaissances en développement communautaire; initiative, disponibilité.

RÉMUNÉRATION: Réflète les exigences du poste

ENTRÉE EN FONCTION: Mi-juillet 1986 (négociable)

Faire parvenir un curriculum vitae et le nom de trois répondants avant le 31 mars 1986 à:

Madame Myriam Laberge, présidente générale
A.C.F.A.
#203, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 1M4

L'École St-Thomas d'Aquin

offre un programme d'immersion en français de la maternelle à la sixième année

Nous acceptons dès maintenant les inscriptions pour la maternelle et la première année. L'âge requis est de cinq ans avant le 1er mars 1987 pour la maternelle et pour la première année, l'enfant doit avoir six ans avant le 1er mars 1987.

Pour de plus amples renseignements, présentez-vous à l'école au 8527 - 91 rue ou téléphonez au 469-0223.

Travaux publics Canada **Public Works Canada**

Appel d'Offres

Les SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous, et adressées au chef, politique et administration des contrats, Travaux publics Canada, Bureau 200, 9925 - 109e rue, Edmonton (Alberta), T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 11h30 (H.N.R.), à la date indiquée. On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux ministériels énumérés, sur versement du dépôt exigé.

PROJET

No. 800696 — SERVICE CORRECTIONNEL CANADA
Bowden (Alberta)
Poste de garde de l'établissement Bowden

Date limite: **le 13 mars 1986**

Dépôt: **100.00$**

On peut se procurer les documents de soumission aux endroits suivants: Bureau 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta); Bureau 632, édifice Harry Hays, 220 - 4e avenue s.e., Calgary (Alberta). On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association des constructeurs d'Edmonton, Calgary et Red Deer (Alberta); Regina et Saskatoon (Saskatchewan); et Winnipeg (Manitoba).

BUREAU DE DÉPÔT DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants pour travaux de mécanique et d'électricité doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions situé au bureau de l'Association des constructeurs, Bureau 205, 7803 - 50e avenue, Red Deer (Alberta), au plus tard à 14h00 (H.N.R.), le lundi 10 mars 1986, conformément aux dispositions du document intitulé "Les règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt des soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral)" en date du 7 août 1981.

NOTE: Tous les soumissionnaires sont invités à une rencontre qui aura lieu à l'établissement Bowden, Bureau de chantier de TPC, à 10h00 le 24 février 1986.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur remise des documents en bon état dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canadä

McCUAIG DESROCHERS

avocats et notaires

Stanley H. McCuaig, c.r. (à sa retraite)

Eric A. D. McCuaig, c.r.	*Louis A. Desrochers, c.r.*
John A. Beckingham, c.r.	*Branny Schepanovich*
Robert M. Curtis	*Lorimer B. Dawson*
aussi du Barreau du T.N.-O.	*Frans F. Slatter*
Anne S. de Villars	*aussi du Barreau de l'Ontario*
John J. Gill	*Pierre C. Desrochers*
Karen D. Swartzenberger	*Kim Graf*

1824 Royal Trust Tower
Edmonton Centre
Edmonton (Alberta) T5J 2Z2
Tél.: 426-4660



Faculté d'éducation

POSTE:
Professeur adjoint en éducation élémentaire française

FONCTION:
Le poste comprend l'enseignement au premier cycle dans le programme du **Baccalauréat en éducation élémentaire française** et participation à l'élaboration du programme.

EXIGENCES:
Doctorat ou maîtrise en éducation (primaire ou élémentaire). Une forte compétence en français et en anglais ainsi qu'une expérience pertinente dans l'enseignement en français dans un milieu minoritaire ou dans les classes dites d'immersion. Une spécialisation dans la didactique d'une des disciplines suivantes: sciences naturelles, sciences humaines, mathématiques, éducation physique.

DESCRIPTION DE LA TÂCHE:
Enseignement des cours dans un programme de formation des maîtres. Participation à la planification du programme et en supervision des stagiaires. Recherche et appui aux écoles.

ELIGIBILITÉ:
Être citoyen(ne) du Canada ou immigrant(e) reçu(e)

TRAITEMENT:
Selon l'expérience et la qualification

ENTRÉE EN FONCTION:
le 1er juillet 1986

Les demandes accompagnées du curriculum vitae et trois lettres de recommendation doivent être adressées avant le 15 mars 1986 à:

Monsieur R.C. Bryce, Doyen
Faculté d'Éducation
Université de Régina
Régina (Saskatchewan)
S4S 0A2

ASSEMBLÉE ANNUELLE de



EN COLLABORATION AVEC

l'ACFA RÉGIONALE D'EDMONTON

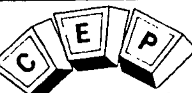
LE SAMEDI 1 MARS
au CHÂTEAU LACOMBE

PROGRAMME DE LA SOIRÉE

17h00	*RENCONTRE SOCIALE* Inscription... Bar payant	*B*
17h30	*BANQUET 15$ par réservation à votre caisse*	*B*
19h00	*Assemblée FRANCALTA*	*C*
20h30	*"FOLLE AVOINE" 6$*	*A*

Un autre projet de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton

Note: N'oubliez pas la Cabane à Sucre le dimanche 2 mars au Fort Edmonton de 9h00 à 18h00



Le Centre d'Expérience Préscolaire
est à la recherche d'un(e)
Éducateur(trice)
à temps plein à partir du 1er mars 1986
Faites parvenir votre curriculum vitae au bureau de l'administration du C.E.P ou contactez Michel au **465-7651.**

"Pour grâce obtenue du St-Esprit, grand Merci"
I.S.

RAPPORTS D'IMPÔT
GHISLAIN BERGERON
468-1667
8927F - 82 avenue
Edmonton (Alberta)





Le lundi 3 mars à 18h30



Frenchy's Deli Products
6512 - 118 avenue
Gilles Bouchard, propriétaire **477-5958**

CHARCUTERIE
(produits naturels)
- *Cretons*
- *Saucisses*
- *Tourtières*
- *Fromages*

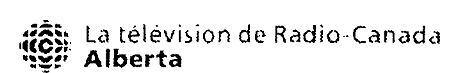
(Ste-Prime, Québec)



ACCORDEUR DE PIANOS
11309 - 125e rue, Edmonton, Alberta, T5M 0M8
Téléphone: (403) 454-5733
Déry Piano Service
J.A. Déry R.T.T. Denis Busque R.T.T.

Service courtois et rapide
15648 Stony Plain Road
484-0042
Richard Arès
Boston Pizza



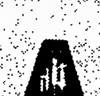


de l'heure



théâtre français d'edmonton
invite
Toutes les troupes et formations théâtrales Franco-Albertaines
à participer au
VIe FESTIVAL THÉÂTRAL:
"JUSTE POUR JOUER!"
du 8 au 15 mars 1986
Contactez le plus tôt possible
469-0829

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

Pour tous vos besoins en assurance personnel-commercial-vie-invalidité
Ron Petrier, m.ed., président

Academy Insurance
8927F - 82 avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z2
Domicile: 465-3455
Bureau: 468-2435

DR. COLETTE M. BOILEAU
DENTISTE
9634 - 142e rue
Centre d'Achat Crestwood
Edmonton (Alberta)
Téléphone: 455-2389

Benoiton & Associés Ltée
Comptabilité - Impôt
C.P. 8601, Station L
Edmonton, Alta T6C 4J4 Tél: 469-9694
Grande Prairie, #400, 9835 - 101 ave.Tél:532-3587
Dawson Creek,C.B. #19, 1405 - 102 ave.Tél:782-2840

DUROCHER, MACCAGNO, MANNING & SIMPSON
avocats et notaires
suite 801, Esso Tower
10060 avenue Jasper
Edmonton, Alberta Tél: 420-6850 T5J 3R8

"Cadrin Denture Clinic"
Bernard Cadrin
Edifice G.B., 9562 - 82e avenue
Entrée ouest, plancher principal
Bur: 439-6189 Res: 433-5704

ESPACE
À
LOUER

DR. R. D. BREAULT
DENTISTE
Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e rue. Tél: 439-3797

Léo Ayotte Raymond Piché
Ayotte Piché Insurance
Services Ltd.
Assurances, commerciale, automobile, maisons, vie.
Téléphone: 422-2912
202, 10008 - 109 rue, Edmonton, Alberta T5J 1M4

PAUL J. LORIEAU
Tél.: 439-5094
OPTICAL PRESCRIPTION
Collège Plaza,
8217 - 112e Rue

R.G. (Guy) OUELLETTE
Directeur des ventes (Nouvelles voitures)
104 ave & 120 rue
Edmonton (Alberta)
TÉL.: 488-4881
CROSSTOWN


LTR CONSULTING GROUP LTEE
Ressources humaines
Développement communautaire
Gestion, Supervision, Recherche
Planification, Installation scolaire
Lionel T. Remillard
Case Postale 1411 Tél.: (403) 826-2580
Bonnyville (Alberta) T0A 0L0 (403) 523-3771

ARMAND TARDIF & Son
Enterprise Ltd.
Construction et rénovation extérieur
"siding" en vinyle et aluminium
fenêtres et "window capping"
(403) 431-2182 468-8406

Québec et les Franco-Canadiens font le point



M. Rémillard (gauche) en compagnie de M. LeBlanc (droite).

QUÉBEC — Le ministre des Relations internationales et ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, M. Gil Rémillard, a eu une première rencontre, vendredi le 31 janvier, avec le président de la Fédération des Francophones hors Québec, M. Gilles LeBlanc, afin de faire le point sur la situation des francophones hors Québec.

À cette occasion, M. Rémillard a manifesté à M. LeBlanc le très grand intérêt du gouvernement du Québec pour les francophones hors Québec et lui a fait part de la possibilité, pour le gouvernement québécois, de profiter des prochaines négociations constitutionnelles avec le gouvernement fédéral et les autres provinces pour tenter d'améliorer la situation.

Les discussions avaient porté également sur la participation de la Fédération des Francophones hors Québec au Sommet de la francophonie qui a eu lieu à Paris, du 17 au 19 février derniers, de même que sur un projet de la Fédération d'ouvrir un bureau à Québec.

Lettre ouverte

MERCI!

Monsieur Denis,

Grâce à vous et à la publication dans le FRANCO ALBERTAIN du mot que je vous ai adressé le 25 décembre 1985, j'ai participé hier à un colloque téléphonique, qu'animait monsieur Jean-Marc Garcia de Radio-Canada et qui réunissait monsieur d'Iberville Fortier, commissaire aux langues officielles, monsieur François McMahon et moi-même.

Des choses élémentaires et profondes vont commencer de se dire: - la langue française se prête si bien à ce genre de discours. Vous connaissez la formule du célèbre père Lacombe du "far West" (en Ontario on dit: "out West"): - si vous voulez du français, disait-il, eh bien, mettez-en.

Je suis heureux d'avoir participé à ce colloque. Il y a beaucoup à dire, beaucoup d'ambiguités à dissiper, d'innombrables sophismes à réfuter et tellement de vérités élémentaires à mettre en lumière: - tout ça dans le but, entre autres, de s'inviter et de s'encourager mutuellement à prendre en français sa place au soleil au Canada, notre patrie.

Avant même que vous ne publiiez ma lettre dans le FRANCO ALBERTAIN, j'avais le 28 décembre 1985 écrit au Commissaire aux langues officielles. En son absence d'Ottawa, c'est monsieur Gilles Lalande qui m'a répondu. Je vous adresse, ci-joint, une copie de ma missive à monsieur d'Iberville Fortier et de la réponse du 22 janvier 1986.

Lorsque j'aurai le temps de décrire à monsieur Lalande ma formule, non pas miracle, mais sûrement magique de prime à l'unité canadienne, je vous en enverrai un exemplaire.

Tous les arguments des Anglophones plaidant contre des services publics bilingues de l'État peuvent être retournés contre eux en faveur de l'objectif. L'attitude des francophones de Saint-Paul est très répandue. Nous nous laissons trop aisément entraîner à voir les choses selon l'optique de nos rivaux et ils poussent l'habileté jusqu'à se servir de nous pour faire leur propre propagande. Hors monsieur Trudeau qui a parlé de bilinguisme "from coast to coast", je n'ai pas rencontré un seul concitoyen qui croit en la possibilié de services publics de l'État en français hors Québec en Canada. Pourtant, si la chose ne se fait pas, nous devrons avoir un Canada divisé en deux parties, chacune unilingue comme en Belgique. Quel sera donc le régime linguistique canadien?

Agréez, je vous prie Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Arnaud Voyer



Saint-Albert aura son propre système de transport

LUCIENNE BRISSON

ST-ALBERT — Saint-Albert, qui jusqu'ici a été desservi par ETS, Edmonton Transit System, sera désormais indépendant de ce système.

L'an dernier à pareille date, le Conseil de Ville, votait à 5 contre 2, en faveur du projet de la construction d'un garage à cet effet.

L'érection du dit garage, (débutée en avril 85) et situé au Campbell Industrial Park, coûtera 4.4 millions. Il sera terminé le 1er mai prochain et abritera 23 véhicules (autobus).

L'ingénieur de la Ville, M. Don Corrigan a annoncé que deux travailleurs-clés, sont engagés: M. Desmond Liggeti, qui a déjà onze ans d'expérience dans ce domaine avec Edmonton Transit devient gérant de la transportation de Saint-Albert.

M. Chuck Richardet, avec pour sa part, cinq ans d'expérience pour le Saskatoon Transit, prend charge de l'entretien. A Saskatoon, ce dernier avait la responsabilité de 130 véhicules.

L'ETS, a démontré un vif intérêt à continuer d'opérer à Saint-Albert. Cependant, ce projet majeur qui embauchera une trentaine de travailleurs, expressément de Saint-Albert, ne sera sous l'influence d'aucune union, donc une première économie éventuelle.

Toujours selon Corrigan, le fait également que les véhicules seront abrités à Saint-Albert même sera une économie d'une plus grande importance. Comme l'a souligné Corrigan: Les chauffeurs venant d'Edmonton sont payés pour se rendre au terminal d'ici, dans des véhicules vides, donc, une perte d'argent.

Selon les derniers plans, en 1987, le SAT, St-Albert Transit, desservira également les districts de Woodland, l'est du Lacombe Park, Inglewood et Parkwood.







Canadian Parents For French

organise une conférence
"FAIRE SES CHOIX"
(making choices)
Le samedi 8 mars 1986
de 8h à 16h30
à l'Université de Calgary
bâtiment Science Theatre

- du traditionnel français de base "core French" jusqu'à l'école totalement en français en passant par l'immersion et l'immersion tardive.

AU PROGRAMME
atelier, kiosques et conférence
Coût *
20$ membre de CPF
30$ non-membre
** incluant le déjeuner de midi et les divertissements. S'inscrire en téléphonant le plustôt possible à 278-6287 ou 285-5246.*

Expo 86 sera moins cher pour les jeunes d'Edmonton

EDMONTON — Les jeunes d'Edmonton auront plus de facilité à répondre à l'appel d'EXPO 86 grâce au tarif "Jeunes EXPO" lancé par Air Canada. Applicable du 1er avril au 1er novembre 1986, il sera de 224$ pour l'aller-retour sur Vancouver et garantira la réservation.

Ce nouvel ajout à la panoplie actuelle de tarifs, s'il est homologué, permettra aux jeunes de 12 à 21 ans inclusivement de profiter d'une plus grande souplesse de déplacement, à un coût réduit.

Le tarif "Jeunes EXPO" d'Air Canada offre une réduction de 100$ sur le tarif régulier d'Économie au départ des villes suivantes de l'Ouest canadien: Calgary, Edmonton, Regina, Saskatoon et Winnipeg. N'imposant aucune restriction quant à la durée du séjour et à la période de réservation anticipée, ce tarif saura intéresser tous ceux qui ont besoin de la complète souplesse que présentent les pleins tarifs sans pour autant vouloir payer le plein prix.

Le tarif Jeunes habituel, applicable à longueur d'année et offert à la moitié du tarif régulier d'Économie, s'adresse quant à lui aux jeunes prêts à voyager en attente.

Les jeunes qui peuvent arrêter leurs plans à l'avance pourront se prévaloir du tarif superréduit "Quatre-saisons" en vigueur toute l'année. Il est certes le moins élevé de tous, consentant des réductions variant entre 55 et 65 pour cent sur le tarif régulier d'Économie.

Avec ces trois tarifs fort avantageux, les jeunes de l'Ouest auront la partie belle pour visiter Expo 86.



Une musicienne dans nos rangs

Photo A 13946, donnée par l'Edmonton Art Club. Archives provinciales de l'Alberta. Mme Grant MacEwan (au centre) et Mlle Bérangère Mercier (à droite), lors d'un gala en 1971.

Peintre, chanteuse et artiste dramatique, Bérangère Mercier fut une pionnière dans le domaine culturel. Au début du siècle, elle aborda une carrière d'actrice en participant aux présentations théâtrales du Cercle Jeanne d'Arc. En 1922 elle fut l'une des premières chanteuses à être entendue sur le plus ancien poste de radio d'Edmonton. Sa voix de soprano colorature devint alors rapidement familière aux amateurs de concert. Elle était applaudie par les francophones tout comme les anglophones.



CBXFT cette semaine

Samedi 22 février

07h30 Animation illimitée
08h00 Woody le Pic
08h30 Passe-Partout
09h00 Tao Tao
09h30 Nils Holgersson
10h00 Alice au pays des merveilles
10h30 Candy
11h00 Les héros du samedi
12h00 Univers des sports
13h30 Ciné-famille
15h00 Bagatelle
15h30 Par 27
16h00 Téléjournal
17h00 Trésors de cinémathèque
18h00 Le Téléjournal
19h00 La Soirée du Hockey Montréal à Hartford
21h30 Samedi de rire
22h30 Le Téléjournal
22h50 Politique fédérale
23h00 Télé-sélection: Le week-end Ostenman

Dimanche 23 février

07h30 Les contes de la forêt verte
08h00 Astro le petit robot
08h30 Passe-Partout
09h00 Madame Pepperpote
09h15 Les fables d'Europe
09h30 Livre ouvert
09h45 Quatre voix... une parole
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 La montagne sauvage
12h00 Magazine de la semaine verte
13h00 Propos et confidences
13h30 Opéra
14h30 Cinéma: L'Argent
16h00 Frida Kahlo
17h00 Second Regard
18h00 Téléjournal
18h01 Science réalité
18h30 Ecran-témoin
19h00 La clé des champs
19h30 Les Beaux Dimanches: Céline Diion en concert
20h30 Téléjournal
20h51 Les Beaux Dimanches: Les grands esprits
21h51 Les Beaux Dimanches: Pour faire un film...
22h41 Les Beaux Dimanches: Les petits contes
23h15 Ciné-Club: Le dictateur

Lundi 24 février

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Rien que pour vous
11h30 Roquet belles oreilles
12h00 Première édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h31 Au jour le jour
14h31 Cinéma: L'abc de la vie
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce Soir
18h30 A Guichets Fermés de Régina
19h00 Le Vagabond
19h30 Poivre et sel
20h00 La bonne aventure
20h30 Le parc des braves
21h00 Best-Sellers: Tant qu'il y aura des hommes
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Pour l'amour du rock: Offenbach

Mardi 25 février

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 De bien belles choses
11h30 Daniel Bertolino
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h32 Au jour le jour
14h31 Cinéma: C'est pas moi c'est lui
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Minibus
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce soir
19h00 Cap Danger
19h30 L'Agent fait le bonheur
20h00 Monsieur le Ministre
20h30 Manon
21h00 Dallas
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Télé-relais de Winnipeg
23h34 Pour l'amour du rock Catherine Lara

Mercredi 26 février

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Zig Zag
11h30 Gaspard et les fantômes
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre humaine
13h32 Au jour le jour
14h30 Le temps de vivre
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Au jeu
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce soir
18h30 Contrechamps
19h00 Génies en herbe
19h30 Paul, Marie et les enfants
20h01 Le crime d'Ovide Plouffe
21h00 Déjà 20 ans
21h30 Le sens des Affaires
22h07 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le point
23h04 Pour l'amour du rock Corbeau

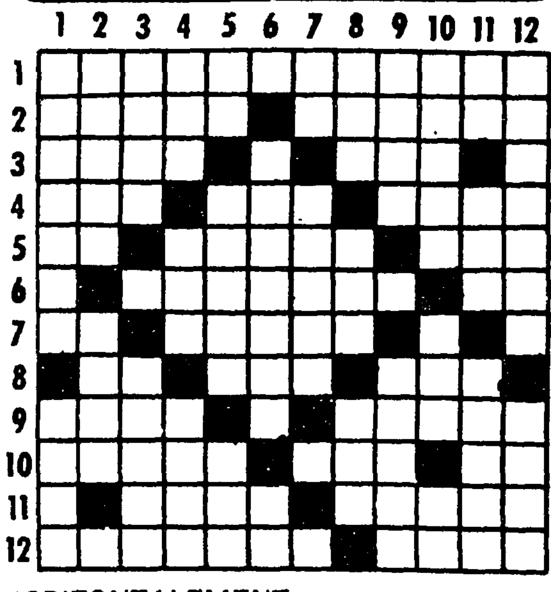
Jeudi 27 février

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Question de droit
11h30 Prince Noir
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h30 Au jour le jour
14h30 Télé-feuilleton
15h30 Robinson Suisse
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Traboulidon
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce soir
19h00 A plein temps
19h30 Les Grands Films: Et le miroir se brisa
21h30 Vedette en direct
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Pour l'amour du rock Michel Jonasz
24h04 Ciné: Pain et chocolat

Vendredi 28 février

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe-Partout
10h45 Bobino
11h00 Les ateliers
11h30 La lettre de Nouvelle-France
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h32 Au jour le jour
14h31 Télé-feuilleton
15h30 Heidi
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Pop Citrouille
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce soir
18h30 L'autoroute électronique
19h00 Le monde merveilleux de Disney
20h00 Série plus
21h00 En Tête
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Vivre en forme
23h10 Pour l'amour du rock O'rage électrique
24h40 Cinéma: le Verdict

mots croisés



HORIZONTALEMENT

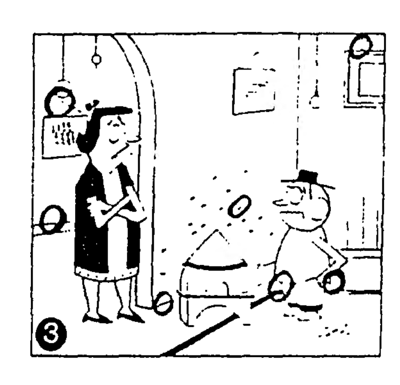
1 — Réseau de canaux, de conduits.
2 — Ananas, moins une lettre. — Grande ignorance.
3 — Femme qui a des enfants. — Saison.
4 — Lit (anglais). — Fleur blanche. — Joint.
5 — Usages. — Petit couteau. — Roi d'Israël.
6 — Faire une nouvelle mise. — Soeur.
7 — Conj. — Respect pour les choses de la religion.
8 — Route rurale. — Epoque. — Fond de certaines choses.
9 — Matière noire et épaisse. — Ville de l'Asie Mineure.
10 — Se dit d'une côte coupée verticalement à la surface de la mer. — Pron. pers. — Membre parlementaire.
11 — Prén. fém. — Quantité de lait que prend un nouveau-né.
12 — Ville de la Prov. d'Ontario. — Qui n'est pas commun.

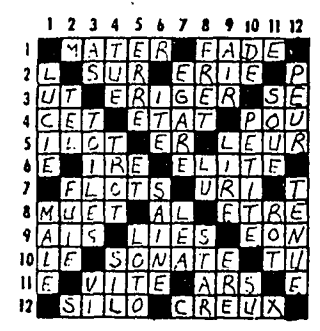
VERTICALEMENT

1 — Auberge, maison mal tenue. — Du verbe sentir.
2 — Charge d'ânes. — Sorte de billard.
3 — Parfum extrait d'une valérianacée. — Partie de plaisir, de débauche.
4 — Animal domestique. — Pied de vigne. — Nom gaélique de l'Irlande.
5 — Article. — Monstre ou démon fabuleux des anciens. — Le Levant.
6 — Terre semée en lin. — Deux voyelles.
7 — La sienne. — Cinq lettres de Sisteron.
8 — Homme ignorant. — Personnage fantastique. — Promptement.
9 — Opiniâtre. — Parler à haute voix.
10 — Tragédie de Voltaire. — A deux voix. — La tienne.
11 — Dans soirée. — Pron. pers. — Polir avec la lime.
12 — Breuvage des Dieux de la Fable (pl.) — Arme blanche.

(S.O.P.)

solutions





	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	■	M	A	T	E	R	■	F	A	D	E	■
2	L	■	S	U	R	■	E	R	I	E	■	P
3	U	T	■	E	R	I	G	E	R	■	S	E
4	C	E	T	■	E	T	A	T	■	P	O	U
5	I	L	C	T	■	E	R	■	L	E	U	R
6	E	■	I	R	E	■	E	L	I	T	E	■
7	■	F	L	C	T	S	■	U	R	I	■	T
8	M	U	E	T	■	A	L	■	E	T	R	E
9	A	I	S	■	L	I	E	S	■	E	O	N
10	L	E	■	S	O	N	A	T	E	■	T	U
11	E	■	V	I	T	E	■	A	R	S	■	E
12	■	S	I	L	O	■	C	R	E	U	X	■

Le **"Canadian Christian Arts Foundation"** (Fondation des arts chrétiens du Canada) tiendra une réunion organisationnelle dans la salle de banquet de l'église Unie McDougall à 19h30, mardi 25 février 1986.

Cette réunion est ouverte à tous ceux qui s'intéressent à la création d'un organisme de soutien envers les arts chrétiens à Edmonton

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril
Votre sensibilité et votre état d'esprit saisiront très bien l'émotivité d'un être qui vous démontrera son attachement, son dévouement et son amour sincère. Soyez prudent dans vos aveux.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
De la chance au chapître des relations familiales. Votre existence peut changer totalement aujourd'hui. Une personne interviendra dans votre vie et pourra provoquer ces transformations.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
Vous arriverez à réussir votre vie sentimentale si vous maîtrisez votre perpétuel mécontentement. C'est dans l'amour qu'un être qui vous aime déjà, capable d'une grande générosité, se réalisera.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
La personne aimée aura les mêmes goûts et les mêmes centres d'intérêt. À vous de ne pas trop laisser votre susceptibilité et à ne pas prendre au sérieux les propos de certains amis.

LION du 23 juillet au 23 août
Si vous avez l'intention de changer d'emploi, c'est peut-être le moment ou jamais. En effet, vous pourriez trouver un travail plus épanouissant, et qui corresponde plus à vos ambitions.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Vous aurez probablement une heureuse surprise sur le plan financier dans votre travail. Vous gérerez vos biens d'une façon tout à fait personnelle, et au besoin en innovant afin d'avoir un pouvoir d'achat plus étendu.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Vous aurez un comportement violent et agressif qui contribuera à rendre l'atmosphère familiale plutôt orageuse. Dans la soirée, vous retrouverez votre charme sans perdre pour autant votre vitalité.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Les astres mettront en relief les questions immobilières et les problèmes de prêts, d'emprunts, de pensions et d'héritages. Ne cherchez pas à vous mettre en valeur à tout prix.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Acceptez de participer à une cause qui vous semble juste si vous pensez que tel est votre devoir. Vous démarrez sur les chapeaux de roues. Pourtant, prenez le temps de souffler un peu au cours de la journée.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Vous vous mettrez en colère parce que vous serez plutôt soupe-au-lait mais cela ne tirera pas à conséquence et la personne qui vous aime ne vous en tiendra pas rigueur. Vos amours seront paisibles.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
L'amour est dans l'air. Il se peut en effet que vous fassiez la connaissance de quelqu'un qui vous séduira au premier regard. Peut-être envisagez-vous de trouver un nouvel emploi. Dans ce cas, épluchez toutes les petites annonces.

POISSONS du 20 févr. au 20 mars
D'une façon générale, réfléchissez avant de vous engager. Ainsi, vous préserverez mieux vos arrières. Dans l'ensemble, vous aimez ne compter que sur vous-même. Pourtant, votre jugement peut être légèrement déficient.

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
Dimanche: 10h30 et 12h00

St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9 Muir Drive
Dimanche: 10 h 00

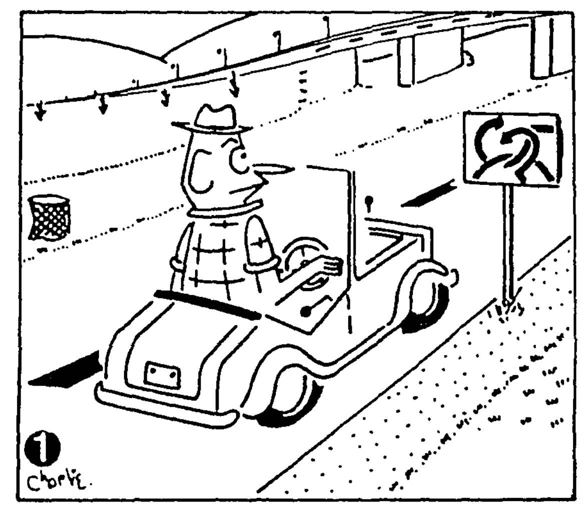
Ste-Anne
16422 - 99A avenue
Dimanche: 10 h 30 et midi

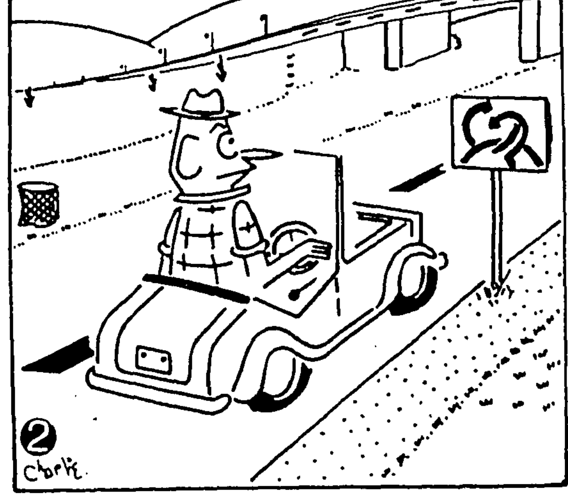
St-Thomas d'Aquin
8760 - 84e avenue
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

St-Joachim
9928 - 110e rue
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 00 et midi

Ste-Famille à Calgary
1719 - 5e rue s.o.
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs. SOP—648

Association canadienne-française de l'Alberta

Les dossiers de l'ACFA

L'A.C.F.A., par l'entremise de son Bureau de l'éducation, est heureuse de vous présenter cette semaine des

"PIONNIERS ET PIONNIÈRES D'AVENIR"

Ils oeuvrent tous présentement au sein d'un organisme regroupant des parents qui poursuivent ardemment l'établissement et le développement d'écoles francophones dans leur région.

L'A.C.F.A. désire exprimer à toutes ces personnes sa plus vive reconnaissance pour leur dévouement inlassable et leur ténacité courageuse. Vous bâtissez, pionniers et pionnières, l'avenir de la Francophonie albertaine.

Société de parents pour l'école francophone de St-Paul

Jean Bourassa, président
Anna Arsenault — Gérald Dubé
Lise Holeton — Maurice Joly
Raymond Lanteigne — Vital Ouellette
François Paris — Simone Robinson
Léo Van Brabant

Société de parents pour l'école francophone d'Edmonton

Georges Arès, président
Richard Asselin, trésorier
Dolorès Cadrin, secrétaire
Henri Breault — Jean Crépin
Philippe Gibeau — Noël Gour
Richard Laplante Ernest Lefebvre
André Lizaire — Frank McMahon
Madeleine Mercier — Alain Nogue
Léonard Rousseau — Raymond Sévigny
Léo Turcotte

Société des parents de l'école française Sainte-Anne

Hélène Gigac, présidente
Jean-Gabriel Voyer, président sortant
Elise Gareau-Smith, présidente élue
Rose-Line Cyr, secrétaire
Paulette Dumont, trésorière

Association Georges-et-Julia-Bugnet

Diane Culhane, présidente
Gilbert Denis, trésorier
Farida Kasni-Thompson, secrétaire
Madeleine Denholm
France Desroches
Yvon Lefebvre
Jean-Claude Mahé
Angéline Martel

Comité Ad Hoc de Rivière-la-Paix

Thérèse Bégin, présidente
Monique Maisonneuve, vice-présidente
Angèle Laverdière-Brochu, trésorière
Claire Anctil
Jeannine Anctil
Jean Bergeron
Lise Godin
Brigitte Himer
Annie Laurin

Profitez de l'aide bénévole pour remplir votre déclaration d'impôt

Vous avez de la difficulté à remplir votre déclaration d'impôt?
Vous êtes une personne qui est incapable de faire sa propre déclaration pour des raisons d'âge, des problèmes de santé ou de langue ou de celles qui ont un revenu peu élevé et qui ne peuvent pas payer des frais pour obtenir de l'aide, les bénévoles vous assisteront.
Des bénévoles de votre région ont appris à remplir une déclaration simple et seront heureux de vous venir en aide, gratuitement.
D'ici le 30 avril la plupart des régionales de l'ACFA offriront le service de bénévoles.
Pour obtenir plus d'information ou prendre rendez-vous avec un bénévole, veuillez communiquer avec l'agent de développement de votre région.

Bonnyville 826-5275 — Calgary 228-4095 — Edmonton 469-4401 — Fort McMurray 791-7700 — Legal/Morinville 961-3665
Lethbridge 328-8506 — Plamondon 798-3896 — Rivière-la-Paix 837-2026 — Saint-Paul 645-4800